

WÜRDE  
SALZA  
SPIEGEL

# AMTSBLATT



Gemeinde  
Teutschenthal



JAHRGANG 2020 | Ausgabe 12/2020 | vom 24.06.2020



## Blutspende-Aktion

am Samstag, 4. Juli 2020,

von 11:00 Uhr bis 14:00 Uhr,

in der Freiwilligen Feuerwehr Teutschenthal  
Am Stadion 6 in Teutschenthal

Freue Dich auf zwei Kugeln Eis von der Mokka-Milch-Eisbar!

## INHALTSVERZEICHNIS amtliche Mitteilungen

Hier spricht der Bürgermeister .....	3
Wichtige Adressen und Telefonverbindungen .....	4

### Gemeinde Teutschenthal

Öffnungszeiten der Verwaltung .....	5
Bekanntmachung Sitzung des Gemeinderates .....	5
Bekanntmachung Sitzung Ausschuss Kultur und Soziales ...	6
Bekanntmachung Sitzung Haupt- und Vergabeausschuss ..	6
Gefasste Beschlüsse des Gemeinderatssitzung aus den Sitzungen 12.05.2020 und 09.06.2020 .....	6-7
Bekanntmachung Planfeststellung „Knoten Halle - ESTW mit Spurplanumbau, PFA 4 (Äußerer Knoten, Bereich ESTW- A Angersdorf)“ .....	7
Anwohnerinformation zu Bauarbeiten .....	7

### Ortschaft Angersdorf

Bekanntmachung Sitzung des Ortschaftsrates.....	7-8
---	-----

### Ortschaft Holleben

Bekanntmachung Sitzung des Ortschaftsrates.....	8
---	---

### Ortschaft Langenbogen

Bekanntmachung Sitzung des Ortschaftsrates.....	8-9
---	-----

### Ortschaft Steuden

Bekanntmachung Sitzung des Ortschaftsrates.....	9
---	---

### Ortschaft Teutschenthal

Bekanntmachung Sitzung des Ortschaftsrates.....	9-10
Information zur Bürgersprechstunde .....	10

### WAZV Saalkreis

Information zum Corona-Virus.....	13
-----------------------------------	----

### Nichtamtlicher Teil ab Seite 13

#### Wichtiger Hinweis!

Bedingt durch den Redaktionsschluss haben alle Beiträge im Würde-Salza Spiegel den **Stand vom 18.06.2020**.

*Für aktuelle Informationen zum Umgang mit dem Coronavirus (SARS-CoV-2) besuchen Sie bitte die Webseite der Gemeinde Teutschenthal unter [www.gemeinde-teutschenthal.de](http://www.gemeinde-teutschenthal.de)*

#### Impressum

##### Herausgeber:

Gemeinde Teutschenthal, Am Busch 19, 06179 Teutschenthal  
Ansprechpartner: Frau Pohle,  
e-mail: [martina.pohle@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:martina.pohle@gemeinde-teutschenthal.de)  
Gesamtauflage: 6760, kostenfrei an alle Haushalte der Gemeinde Teutschenthal

**Druck:** Schäfer Druck & Verlag GmbH, Köchstedter Weg 3,  
06179 Teutschenthal/OT Langenbogen, Tel.: (034601) 2 55 19, Fax: 2 55 20,  
e-mail: [schaeferdruck@web.de](mailto:schaeferdruck@web.de)

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 05 vom 01.04.2017

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Bürgermeister der Gemeinde Teutschenthal, Tilo Eigendorf

Verantwortlich für den Anzeigenteil:

Geschäftsführer der Schäfer Druck & Verlag GmbH, Jörg R. Schäfer

##### Anzeigenannahme:

- in der Gemeinde Teutschenthal, Frau Pohle
- oder bei der Schäfer Druck & Verlag GmbH
- Gewerbliche Anzeigen werden direkt bei Frau Schäfer, Schäfer Druck & Verlag GmbH, entgegengenommen.

##### Verteilung:

Mitteldeutsche Zeitungszustell-Gesellschaft mbH, Delitzscher Straße 65,  
06112 Halle, Tel. (03 45) 1 30 10 66

Die Redaktion behält sich vor, eingesandte Beiträge zu kürzen.  
Veröffentlichungen müssen nicht immer mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Nächster voraussichtlicher Erscheinungstermin des Würde/Salza Spiegels:

**am 03.07.2020**

**Redaktionsschluss ist der 30.03.2020**

# Hier spricht der Bürgermeister

## Coronavirus - Die Rückkehr zur Normalität

Sehr geehrter Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Teutschenthal,

der Saalekreis und auch die Gemeinde Teutschenthal haben in den letzten Monaten durch die Corona-Pandemie erhebliche Einschränkungen hinnehmen müssen. Deutschlandweit mussten aus Gründen des Infektionsschutzes viele Geschäfte schließen. Hotels und Gaststätten durften keine Gäste bewirten. Die Betreuung der Kinder in Kindergärten sowie das Lernen der Schüler in der Schule wurde bis auf eine Notbetreuung gänzlich eingestellt. Auch die Vereinsarbeit, welche gerade im ländlichen Raum ein wichtiges Standbein des sozialen Miteinanders bildet, kam während der von der Landesregierung beschlossenen Einschränkungen vollkommen zum Erliegen. Selbst ganz alltägliche Dinge wie beispielsweise der Einkauf von Lebensmitteln, der Besuch beim Friseur oder der Gang ins Theater waren nur eingeschränkt bzw. überhaupt nicht möglich. Ungeachtet dieser Schließungen und entgegen mancher Verlautbarungen war die Gemeindeverwaltung nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung für unaufschiebbare Anliegen geöffnet.

Die Bürgerschaft war, wie fast überall im Land mit der schwierigen Situation der Pandemie konfrontiert. Wir alle mussten zum Schutze der gesamten Gesellschaft unsere Lebensweise und unsere lieb gewonnenen Gewohnheiten auf diese Situation einstellen und in so vielen Bereichen Verzicht üben. Angesichts der vergleichsweise niedrigen Infektionszahlen, welche für den Landkreis und auch für unsere Gemeinde bis jetzt registriert worden sind, kann man mit Recht sagen, dass die ergriffenen Maßnahmen und vor allem das Verständnis und die damit verbundene Disziplin der Einwohnerschaft dazu beigetragen haben, dass in unserer Region der Verlauf überschaubar geblieben ist. Bis zum Redaktionsschluss dieser Ausgabe des Amtsblattes gab es im Landkreis Saalekreis 131 und in der Gemeinde Teutschenthal 12 amtlich festgestellte Infektionen.

Für Ihre Umsicht in diesen Zeiten möchte ich Ihnen, auch im Namen des Gemeinderates und allen Mitarbeitern der Gemeinde Teutschenthal, meinen Dank aussprechen.

In den letzten Wochen sind die strengen Einschränkungen durch die Landesregierung von Sachsen-Anhalt Stück für Stück zurückgenommen worden. Was zunächst mit der Öffnung des Einzelhandels begann, führte dann zur Öffnung der Vereinsarbeit und des Sports, weiter zur Öffnung des Hotel- und Gaststättengewerbes, zur Rückkehr in die - wenn auch eingeschränkte - Regelbetreuung der Kleinsten in den Kindertagesstätten, bis hin zur Öffnung der Schulen des Landes ab 15.06.2020.



Foto: Gemeinde Teutschenthal

Auch wenn wir bis auf Weiteres auf den Besuch von Messen, Jahrmärkten, Volksfesten und anderen Großveranstaltungen verzichten müssen, können wir dennoch unter Berücksichtigung der Abstands- und Hygienebestimmungen ein wieder halbwegs normales Miteinander pflegen. Es bleibt zu hoffen, dass die über Wochen angehaltenen Einschränkungen im Einzelhandel, im Hotel- und Gaststättengewerbe sowie in allen anderen betroffenen Bereichen nicht zu einer erhöhten Insolvenz der in der Gemeinde ansässigen Unternehmen führt. Jenen von den Einschränkungen stark betroffenen Unternehmen wünsche ich diesbezüglich viel Kraft und Durchhaltevermögen und rufe unsere Einwohnerschaft gleichzeitig dazu auf, durch ein gezieltes Einkaufs- und Konsumverhalten unsere heimischen Gewerbetreibenden zu unterstützen. Auch hier ist Ihre Solidarität das beste Mittel zur Überwältigung mancher Krise.

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, angesichts der europaweit bevorstehenden Urlaubssaison bitte ich Sie abschließend, sich auch während der schönsten Zeit des Jahres an die noch immer - im Übrigen auch in den Urlaubsregionen - vorherrschenden Abstands- und Hygienebestimmungen zu halten. Versuchen wir durch umsichtiges Verhalten, dass mit der Rückkehr aus den Urlaubsländern die Gefahr eines erneuten Eintragens des Virus in unsere Gemeinde, wie dies einst mit der Rückkehr der Winterurlauber der Fall war, vermieden wird. Tun wir gemeinsam alles dafür, dass die Maßnahmen, welche wir im Frühling dieses Jahres über uns ergehen lassen mussten, nicht wieder notwendig werden.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien eine schöne Urlaubszeit und bleiben Sie vor allem eines: gesund!

Herzlichst Ihr Bürgermeister Tilo Eigendorf

**Kontaktdaten**

<b>Zentrale Vorwahl</b>	<b>(034601)365</b>
<b>Fax</b>	<b>24 666</b>
Kasse	36 - 611
Kassenleiterin	36 - 612
Steuern	36 - 613
Liegenschaften	36 - 621
Meldebehörde	36 - 647 oder 36 - 633
Standesamt	36 - 648
Friedhofsverwaltung	36 - 628
Kindereinrichtungen, Schulen	36 - 651 oder 36 - 661
Gewerbeamt	36 - 643
Ordnungswesen	36 - 646 oder 36 - 644
Brand- und Katastrophenschutz	36 - 644
Wohnungswesen	36 - 632
Straßenausbaubeitragswesen	36 - 634
Hochbau	36 - 622
Tiefbau	36 - 635
Bauleitplanung	36 - 634

**[kontakt@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:kontakt@gemeinde-teutschenthal.de)**  
**[Beschwerdestelle@gemeinde-teutschenthal.de](mailto:Beschwerdestelle@gemeinde-teutschenthal.de)**

**Bankverbindungen Gemeinde Teutschenthal**

Saalesparkasse: IBAN:DE04 80053762 0378001403  
 BIC: NOLADE21HAL

**Ansprechpartner der Gemeinde Teutschenthal und den Ortschaften/ Sprechzeiten / Telefon Gemeinde Teutschenthal**

Bürgermeister:	Tilo Eigendorf Am Busch 19 06179 Teutschenthal
Büro Bürgermeister:	Martina Pohle
Telefon:	03 46 01 - 36600
<b>Ortschaft Angersdorf</b>	
Ortsbürgermeister:	Manfred Wagenschein
Ortschaftsbüro:	Lauchstädter Straße 47 06179 Teutschenthal/OT Angersdorf
Sprechzeit:	jeden letzten Dienstag im Monat 18:00 - 20:00 Uhr
Telefon:	0345 - 6 13 20 80
<b>Ortschaft Dornstedt</b>	
Ortsbürgermeister:	Jens Heinemann
Ortschaftsbüro:	An der Schule 2 06179 Teutschenthal/OT Dornstedt
Sprechzeit:	jeden 2. Donnerstag im Monat von 16:00 - 18:00 Uhr
Telefon:	03 46 36 - 6 03 41
Termine außerhalb der Sprechzeit sind nach Vereinbarung möglich, Telefon:	0172-34 381 39
<b>Ortschaft Holleben</b>	
Ortsbürgermeister:	Andreas Kochalski
Ortschaftsbüro:	Ernst-Thälmann-Straße 57 06179 Teutschenthal/OT Holleben
Sprechzeit:	jeden ersten Mittwoch im Monat 17:00 - 19:00 Uhr
Telefon:	03 45 - 6 13 02 38
<b>Ortschaft Langenbogen</b>	
Ortsbürgermeister:	Siegfried John
Ortschaftsbüro:	Paul-Schmidt-Straße 11 06179 Teutschenthal/ OT Langenbogen
Sprechzeit:	Donnerstag(14tägig)nur in geraden Wochen, 15:00 - 18:00 Uhr
Telefon:	03 46 01 - 2 24 64

**Ortschaft Steuden**

Ortsbürgermeister: Frank Witte  
 Neue Straße 16  
 06179 Teutschenthal/OT Steuden  
 dienstags (14tägig)  
 14:00 - 18:00 Uhr  
 Sprechzeit:  
 14:00 - 18:00 Uhr  
 Telefon: 03 46 36 -6 02 21  
 Mail: ortschaft-steuden@web.de

**Ortschaft Teutschenthal**

Ortsbürgermeisterin: Annegret Helbig  
 Ortschaftsbüro: Am Busch 19 (**Zimmer 008**)  
 06179 Teutschenthal  
 Sprechzeit dienstags 15:00 Uhr - 18:00 Uhr  
 Telefon: 034601 - 36636

**Ortschaft Zscherben**

Ortsbürgermeister: Christoph Michalski  
 Sprechzeit: jeden letzten Freitag im Monat  
 16:00- 18:00 Uhr  
 Gerätehaus der FF Zscherben  
 Angersdorfer Straße 9  
 06179 Teutschenthal/ OT Zscherben  
 0176-70 723 809  
 Mobil:  
 Email:/Mail: michalski-christoph@gmx.de

**Grünschnittsäcke sind in der Gemeinde Teutschenthal, Am Busch 19, zu den Sprechzeiten und für 80 Cent erhältlich!**

**Schiedsstelle der Gemeinde Teutschenthal**

Ernst-Thälmann-Straße 57, 06179 Teutschenthal/  
 OT Holleben  
 Sitzungen: jeden ersten Mittwoch im Monat 16:00 - 18:00  
 Email: [schiedsstelle.teutschenthal@t-online.de](mailto:schiedsstelle.teutschenthal@t-online.de)  
 Telefon: 0345/613 87 36 (zu den Sprechzeiten)

**Polizeirevier Saalekreis**

Hallesche Straße 96/98, 06217 Merseburg  
 Telefon: 03461 - 446 - 0 Fax: 03461 - 446 - 210

**Außenstelle der Polizei Teutschenthal**

Am Stadion 2, 06179 Teutschenthal  
 Telefon: 034601 - 39 70 919 - Herr Hedler  
 034601 - 39 70 915 - Herr Bedemann  
 Fax: 034601 - 39 70 910

**Sprechstunden der Regionalbereichsbeamten jeden Dienstag 13:00 bis 15:00 Uhr und nach telefonischer Anmeldung unter folgenden Rufnummern:**

PHK Andreas Hedler 0160 - 2 61 97 63  
 PHK Hardy Bedemann 0160 - 2 61 98 81

**Abwasserentsorgung****Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis**

(für die Gemeinden Teutschenthal mit allen Ortschaften)  
 Sennewitzer Str. 7, 06193 Petersberg/OT Gutenberg  
 Telefon: 03 46 06/360-0 Fax: 03 46 06/360-299  
 e-Mail: [info@wazv-saalkreis.de](mailto:info@wazv-saalkreis.de)  
 Internet: [www.wazv-saalkreis.de](http://www.wazv-saalkreis.de)

Sprechzeiten:  
 dienstags 09.00-12.00 / 13.00-18.00 Uhr  
 donnerstags 09.00-12.00 / 13.00-15.00 Uhr  
 bzw. nach telefonischer Vereinbarung

Störungsmeldung Abwasser: 01511/412 27 95  
 Störungsmeldung Trinkwasser: 0800/66 47 00 3

**Bereitschaftsdienste für den Notfall**

Feuerwehr / Rettungsdienst	112	(kostenfrei)
Polizei	110	(kostenfrei)
Rettungsleitstelle	0345	- 8 07 01 00
Feuerwehrleitstelle	0345	- 2 21 50 00
Wochenendbereitschaft (Ärzte, Zahnärzte usw.)	0345	- 68 10 00
Mitnetz GAS (kostenfrei)	0800 2 200922	envia
Mitteldeutsche Energie AG (kostenfrei)	0800 2 305070	MIDE-
WA Eisleben (nur für Dornstedt)	03475	- 6 76 90

## AMTLICHER TEIL



GEMEINDE TEUSCHENTHAL

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung war und ist während der bestehenden Corona-Einschränkungen für die Bürgerinnen und Bürger mit der nachfolgenden Maßgabe geöffnet.

Grundsätzlich werden Anliegen zur Vermeidung eines erhöhten Besucheraufkommens **nur nach vorheriger Terminvereinbarung (Telefon & E-Mail)** entgegengenommen. Darüber hinaus sind Besucher angehalten, eine Mund-Nasen-Bedeckung im Verwaltungsgebäude zu tragen. Die Abstandsregelungen, die Husten- und Niesetikette sowie die Hygieneregeln sind zu beachten.

*Tilo Eigendorf*  
Bürgermeister

### Bekanntmachung

#### Sitzung des Gemeinderates Teutschenthal

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Gemeinderates am

**Dienstag, den 07.07.2020,  
um 18:30 Uhr,**

ins Kultur- und Gemeindezentrum Teutschenthal, Großer Saal, Schafberg 3, 06179 Teutschenthal, ein.

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Einwohnerfragestunde
4. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift vom 09.06.2020
5. Mitteilungen
  - 5.1 Information zu gefassten Beschlüssen
  - 5.2 Bericht des Bürgermeisters
  - 5.3 Berichte der Ortsbürgermeister/innen
  - 5.4 Berichte der Ausschüsse und Zweckverbände
6. Beschlussvorlagen
  - 6.1 Grundsatzbeschluss - Erneuerbare Energien in der Gemeinde Teutschenthal  
Vorlage: 193/2020
  - 6.2 Flächennutzungsplan der Gemeinde Teutschenthal - Aufstellungsbeschluss  
Vorlage: 194/2020

- 6.3 Abwägung der Stellungnahmen zum Vorentwurf des vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 24 „Weiterentwicklung Gewerbepark II“ in der Ortschaft Teutschenthal/Eisdorf der Gemeinde Teutschenthal  
Vorlage: 191/2020
- 6.4 Beschluss zur Billigung und Auslegung des Entwurfes des vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 24 „Weiterentwicklung Gewerbepark II“ in der Ortschaft Teutschenthal/Eisdorf der Gemeinde Teutschenthal  
Vorlage: 192/2020
- 6.5 Beschluss über die Abwägung der zum vorzeitigen Bebauungsplan Nr. 18 „Photovoltaik nördlich der B 80“ in der Ortschaft Teutschenthal eingegangenen Stellungnahmen  
Vorlage: 201/2020
- 6.6 Abwägung der Stellungnahmen zum Vorentwurf des vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 21 „Solarpark ehemalige Kiesgrube“ in der Ortschaft Teutschenthal der Gemeinde Teutschenthal  
Vorlage: 197/2020
- 6.7 Billigung und Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 21 „Solarpark ehemalige Kiesgrube Eisdorf“ der Ortschaft Teutschenthal der Gemeinde Teutschenthal  
Vorlage: 199/2020
- 6.8 Förderantrag IGEK  
Vorlage: 204/2020
7. Anträge von Fraktionen und Gemeinderäten
8. Anfragen / Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

9. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift vom 09.06.2020
10. Mitteilungen
- 10.1 Bericht des Bürgermeisters
11. Beschlussvorlagen
- 11.1 Kreditaufnahme  
Vorlage: 177/2020
- 11.2 Stromkonzessionsvergabe  
Vorlage: 186/2020
- 11.3 Stromkonzessionsvergabe  
Vorlage: 187/2020
- 11.4 Grundstücksangelegenheit  
Vorlage: 200/2020
- 11.5 Grundstücksangelegenheit  
Vorlage: 202/2020
- 11.6 Personalangelegenheit  
Vorlage: 163/2020/1
12. Anfragen/Anregungen

##### Öffentlicher Teil

13. Bekanntgabe der im nicht öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

*Dr. Günter Scholz*  
Gemeinderatsvorsitzender

**Bekanntmachung****Sitzung Ausschuss Kultur und Soziales**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung des Ausschusses Kultur und Soziales am

**Mittwoch, den 08.07.2020,  
um 18:30 Uhr,**

in das Kultur- und Gemeindezentrum, Raum 003, Schafberg 3, 06179 Teutschenthal, ein.

**Tagesordnung:****Öffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Einwohnerfragestunde
4. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
5. Beschluss zur Satzung über die Benutzung der Kindertageseinrichtungen der Gemeinde Teutschenthal
6. Durchführung eines turnusmäßigen Bürgerfestes der Einheitsgemeinde Teutschenthal
7. Mitteilungen
8. Anfragen / Anregungen

*Heino Einführ*  
Vorsitzender des Ausschusses  
Kultur und Soziales

**Bekanntmachung****Sitzung Haupt- und Vergabeausschuss**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Haupt- und Vergabeausschusses am

**Dienstag, 14.07.2020,  
um 18:15 Uhr,**

in das Kultur- und Gemeindezentrum, Raum 003, Schafberg 3, 06179 Teutschenthal, ein.

**Tagesordnung:****Öffentlicher Teil**

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Einwohnerfragestunde
4. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
5. Mitteilungen
- 5.1 Bericht des Bürgermeisters
6. Beschlussvorlagen

7. Anfragen/Anregungen

**Nichtöffentlicher Teil**

8. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
9. Mitteilungen
- 9.1 Bericht des Bürgermeisters
10. Beschlussvorlagen
- 10.1 Grundstücksangelegenheit  
Vorlage: 178/2020
- 10.2 Vereinbarung über eine entgeltliche Vermögenszuordnung  
Vorlage: 196/2020
- 10.3 Grundstücksangelegenheit  
Vorlage: 198/2020
- 10.4. Vergabe Leasingfahrzeuge  
Vorlage: 188/2020
- 10.5 Instandsetzungsarbeiten Drehleiter DLK 23-12  
Vorlage: 203/2020
11. Anfragen/Anregungen

*Tilo Eigendorf*  
Bürgermeister

**Gefasste Beschlüsse des Gemeinderates  
Teutschenthal in seiner Sitzung  
am 12.05.2020**

**Öffentlicher Teil:**

Beschluss-Nr.	Beschlussinhalt
107/2020	Aufhebung des Beschlusses 096/2020 - „turnusmäßige Durchführung eines Bürgerfestes der Einheitsgemeinde Teutschenthal“
097/2020	Abberufung als stellvertretender Ortswehrleiter der Ortsfeuerwehr Eisdorf
098/2020	Abberufung als stellvertretender Ortswehrleiter der Ortsfeuerwehr Holleben
099/2020	Ernennung des stellvertretenden Ortswehrleiters der Freiwilligen Feuerwehr Teutschenthal – OF Holleben
100/2020	Ernennung des Ortswehrleiters der Freiwilligen Feuerwehr Teutschenthal – OF Holleben
101/2020	Beschluss zur Billigung und Auslegung des Entwurfes zum Bebauungsplan Nr.23 „Wohnen an der Welle“ in der Ortschaft Langenbogen der Gemeinde Teutschenthal

**Nicht öffentlicher Teil:**

Beschluss-Nr.	Beschlussinhalt
102/2020	Grundstücksangelegenheit
103/2020	Grundstücksangelegenheit
104/2020	Grundstücksangelegenheit
105/2020	Grundstücksangelegenheit
106/2020	Grundstücksangelegenheit



**Gefasste Beschlüsse des Gemeinderates  
Teutschenthal in seiner Sitzung  
am 09.06.2020**

**Öffentlicher Teil:**

Beschluss-Nr.	Beschlussinhalt
108/2020	Abwägungsbeschluss zur Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplanes Nr. 3 „Kondi-Markt an der Zuckerfabrik“ in der Ortschaft Teutschenthal/Eisdorf der Gemeinde Teutschenthal
109/2020	Satzungsbeschluss zur Aufhebung des Vorhaben- und Erschließungsplanes Nr. 3 „Kondi-Markt an der Zuckerfabrik“ in der Ortschaft Teutschenthal/Eisdorf

**Nicht öffentlicher Teil:**

Beschluss-Nr.	Beschlussinhalt
110/2020	Dienstaufsichtsbeschwerde gegen den Bürgermeister

**Bekanntmachung**

Planfeststellung gemäß § 18 Absatz 1 AEG für das Vorhaben

**„Knoten Halle – ESTW mit Spurplanumbau,  
PFA 4 (Äußerer Knoten, Bereich ESTW-A  
Angersdorf)“**

Der Planfeststellungsbeschluss des Eisenbahn-Bundesamtes, Außenstelle Halle, vom 14.04.2020, Az.: 631ppa/004-2316#010, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes (einschließlich der Rechtsbehelfsbelehrung) in der Zeit

**vom 25. Juni bis zum 09. Juli 2020**

in der Bau- und Ordnungsverwaltung der Gemeinde Teutschenthal, Am Busch 19, 06179 Teutschenthal, Zimmer 102 aus.

Die Einsicht der Unterlagen ist während folgender Zeiten möglich:

<b>Dienstag</b>	<b>09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 Uhr – 18:00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>09:00 Uhr – 12:00 Uhr und 13:00 Uhr – 15:00 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>09:00 Uhr – 12:00 Uhr</b>

Infolge der aktuellen Einschränkungen in Verbindung mit der Corona-Pandemie wird vor der Einsichtnahme um telefonische Kontaktaufnahme zur Terminvereinbarung unter 034601/36619 oder 034601/36643 gebeten.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch nach vorheriger Terminvereinbarung beim Eisenbahn-Bundesamt, Außenstelle Halle, Ernst-Kamieth-Str. 5, 06112 Halle (Saale), eingesehen werden.

Mit dem Ende der gesetzlichen Auslegungsfrist von zwei Wochen gilt der Beschluss den Betroffenen gegenüber, an die keine persönliche Zustellung erfolgt ist, als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).

*Tilo Eigendorf* - Siegel -  
*Bürgermeister*

**Anwohnerinformation zu Bauarbeiten**

**Arbeiten im Bereich des Bahnüberganges  
Angersdorfer Straße in Zscherben**

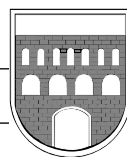
Hiermit möchten wir Sie darüber informieren, dass es in der Zeit **vom 20.07.2020 bis 31.07.2020** im Bereich des Bahnüberganges Angersdorfer Straße zu Lärmbelästigungen durch verschiedene Bautätigkeiten kommen wird (Gleisbau, Kabeltiefbau, Straßenbau).

Die Ausführung der Bauarbeiten erfolgt durch die Görli-tzer Gleis- und Tiefbau GmbH im Auftrag der DB Netz AG.

Die Bauarbeiten stehen im Zusammenhang mit der „Auflassung“ (Vollständiger Rückbau) des Bahnüberganges Angersdorfer Straße, das heißt, der Bahnübergang wird zurück gebaut und für immer geschlossen. **Er ist somit nach dem 20.07.2020 als Bahnübergang nicht mehr vorhanden.**

Wir sind bemüht, die von den Bauarbeiten ausgehenden Störungen so gering wie möglich zu halten. Trotzdem lassen sich Beeinträchtigungen und Veränderungen im Bauablauf nicht gänzlich ausschließen. Dafür bitten wir um Ihr Verständnis.

Als Ansprechpartner zu diesen Bauarbeiten steht Ihnen **Herr Eichler (Bauleiter GGT GmbH) unter der Tel.-Nr.: 03581 / 47 11 29** zur Verfügung.



ORTSCHAFT ANGERSDORF

**Bekanntmachung**

**Sitzung des Ortschaftsrates Angersdorf**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Ortschaftsrates Angersdorf am

**Dienstag, den 30.06.2020,  
um 18:00 Uhr,**

in das Dorfgemeinschaftshaus Angersdorf, Lauchstädter Str. 47, Raum des Seniorentreffs, 06179 Teutschenthal/OT Angersdorf, ein.

**Tagesordnung:**  
**Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit

- 2 Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Einwohnerfragestunde
- 4 Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
- 5 Mitteilungen und aktuelle Themen
- 5.1 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 5.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 6 Beschlussvorlagen
- 6.1 Geschäftsordnung des Ortschaftsrates Angersdorf  
Vorlage: 153/2020
- 7 Beratung zu aktuellen Angelegenheiten der Ortschaft
- 8 Anfragen/Anregungen

#### **Nichtöffentlicher Teil**

- 9 Mitteilungen
- 9.1 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 9.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 10 Beschlussvorlagen
- 10.1 Vorübergehende Inanspruchnahme verschiedener Flurstücksteilflächen als Baustraße und Baufläche  
Vorlage: 104/2019
- 10.2 Grundstücksangelegenheit  
Vorlage: 130/2020
- 11 Anfragen/Anregungen

*Manfred Wagenschein*  
Ortsbürgermeister



ORTSCHAFT HOLLEBEN

#### **Bekanntmachung**

##### **Sitzung des Ortschaftsrates Holleben**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Ortschaftsrates Holleben am

**Mittwoch, 01.07.2020,  
um 18:00 Uhr,**

in das Ortschaftsbüro, Ernst-Thälmann-Straße 57, 06179 Teutschenthal/OT Holleben, ein.

#### **Tagesordnung:** **Öffentlicher Teil**

- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit
- 2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3. Einwohnerfragestunde
- 4. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift

- 4.1 Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 06.05.2020
- 4.2 Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 27.05.2020
- 5. Mitteilungen und aktuelle Themen
- 5.1 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 5.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 6. Beschlussvorlagen
- 7. Anfragen/Anregungen

#### **Nichtöffentlicher Teil**

- 8. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
- 8.1 Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 06.05.2020
- 8.2 Niederschrift des öffentlichen Teils der Sitzung vom 27.05.2020
- 9. Mitteilungen
- 9.1 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 9.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 10. Beschlussvorlagen
- 11. Unterstützung der Vereine
- 12. Anfragen/Anregungen

*Andreas Kochalski*  
Ortsbürgermeister



ORTSCHAFT LANGENBOGEN

#### **Bekanntmachung**

##### **Sitzung des Ortschaftsrates Langenbogen**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Ortschaftsrates Langenbogen am

**Mittwoch, 01.07.2020,  
um 18:30 Uhr,**

in das Dorfgemeinschaftshaus, Kleiner Saal, Paul-Schmidt-Straße 11, 06179 Teutschenthal/OT Langenbogen, ein.

#### **Tagesordnung:** **Öffentlicher Teil**

- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit
- 2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3. Einwohnerfragestunde
- 4. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
- 5. Mitteilungen und aktuelle Themen
- 5.1 Vorstellung Glasfasser - Ortschaft Langenbogen

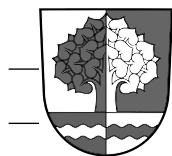


- 5.2 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 5.3 Ortsentwicklung Langenbogen - Anfrage zur möglichen Bebauung von Grundstücken
- 5.4 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 6. Beschlussvorlagen
- 6.1 Geschäftsordnung des Ortschaftsrates Langenbogen  
Vorlage: 195/2020
- 7. Anfragen/Anregungen

**Nichtöffentlicher Teil**

- 8. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
- 9. Mitteilungen
- 9.1 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 9.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 9.3 Aktueller Schwerpunkt in der Ortschaft Langenbogen
- 10. Beschlussvorlagen
- 11. Anfragen/Anregungen

Siegfried John  
Ortsbürgermeister



ORTSCHAFT STEUDEN

**Bekanntmachung****Sitzung des Ortschaftsrates Steuden**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung Ortschaftsrates Steuden am

**Montag, 06.07.2020,  
um 18:00 Uhr,**

in das Ortschaftsbüro Steuden, Neue Str. 16, 06179 Teutschenthal/OT Steuden, ein.

**Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil**

- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit
- 2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3. Einwohnerfragestunde
- 4. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
- 5. Mitteilungen und aktuelle Themen
- 5.1 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 5.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 6. Beschlussvorlagen

- 6.1 Geschäftsordnung des Ortschaftsrates Steuden  
Vorlage: 157/2020
- 7. Anfragen/Anregungen

**Nichtöffentlicher Teil**

- 8. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
- 9. Mitteilungen
- 9.1 Bericht des Ortsbürgermeisters
- 9.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 10. Beschlussvorlagen
- 11. Anfragen/Anregungen

Frank Witte  
Ortsbürgermeister



ORTSCHAFT TEUSCHENTHAL

**Bekanntmachung****Sitzung des Ortschaftsrates Teutschenthal**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Ortschaftsrates Teutschenthal am

**Dienstag, den 30.06.2020,  
um 18:00 Uhr,**

im KGZ, Raum 003, Schafberg 3, 06179 Teutschenthal, ein.

**Tagesordnung:  
Öffentlicher Teil**

- 1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit
- 2. Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3. Einwohnerfragestunde
- 4. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
- 5. Mitteilungen und aktuelle Themen
- 5.1 Bericht der Ortsbürgermeisterin
- 5.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
- 5.3 Information zu gefassten Beschlüssen
- 6. Beschlussvorlagen
- 6.1 Abwägung der Stellungnahmen zum Vorentwurf des vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 24 „Weiterentwicklung Gewerbepark II“ in der Ortschaft Teutschenthal/Eisdorf der Gemeinde Teutschenthal  
Vorlage: 191/2020
- 6.2 Beschluss zur Billigung und Auslegung des Entwurfes des vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 24 „Weiterentwicklung Gewerbepark II“ in der Ortschaft Teutschenthal/

- |     |  |     |   |
|-----|--|-----|---|
|     | Eisdorf der Gemeinde Teutschenthal<br>Vorlage: 192/2020  | 3   | Einwohnerfragestunde  |
| 6.3 | Abwägung der Stellungnahmen zum Vorentwurf des vorzeitigen vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 21 „Solarpark ehemalige Kiesgrube“ in der Ortschaft Teutschenthal der Gemeinde Teutschenthal<br>Vorlage: 197/2020 | 4   | Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift vom 06.03.2020 - öffentlicher Teil       |
| 6.4 | Billigung und Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 21 „Solarpark ehemalige Kiesgrube Eisdorf“ der Ortschaft Teutschenthal der Gemeinde Teutschenthal<br>Vorlage: 199/2020                               | 5   | Mitteilungen und aktuelle Themen  |
| 6.5 | Beschluss über die Abwägung der zum vorzeitigen Bebauungsplan Nr. 18 „Photovoltaik nördlich der B 80“ in der Ortschaft Teutschenthal eingegangenen Stellungnahmen<br>Vorlage: 201/2020                             | 5.1 | Bericht des Bürgermeisters  |
| 7.  | Anfragen/Anregungen  | 5.2 | Bericht des Ortsbürgermeisters  |
|     |  | 5.3 | Mitteilungen der Ortschaftsräte   |
|     |  | 5.4 | Vorbereitung der Gemeinderatssitzung am 07.07.2020 - öffentlicher Teil  |
|     |  | 6   | Geschäftsordnung des Ortschaftsrates Zscherben<br>Vorlage: 156/2020<br>Nichtöffentlicher Teil                                     |
|     |  | 7   | Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift vom 06.03.2020 - nicht öffentlicher Teil |
|     |  | 8   | Mitteilungen  |
|     |  | 8.1 | Bericht des Ortsbürgermeisters  |
|     |  | 8.2 | Vorbereitung der Gemeinderatssitzung am 07.07.2020 - nicht öffentlicher Teil  |
|     |  | 9   | Beschlussvorlagen   |
|     |  | 9.1 | Verwendung von Mitteln aus dem Ortsfond für das Jahr 2020<br>Vorlage: 190/2020  |
|     |  | 9.2 | Grundstücksangelegenheit<br>Vorlage: 200/2020   |
|     |  | 9.3 | Grundstücksangelegenheit<br>Vorlage: 202/2020   |
|     |  | 10  | Anfragen/Anregungen   |

### **Nichtöffentlicher Teil**

8. Entscheidung über Einwendungen gegen die Niederschrift und Bestätigung der Niederschrift
9. Mitteilungen
- 9.1 Bericht der Ortsbürgermeisterin
- 9.2 Vorbereitung Gemeinderatssitzung / aktuelle Themen
10. Beschlussvorlagen
- 10.1 Grundstücksangelegenheit  
Vorlage: 178/2020
11. Anfragen/Anregungen

*Christoph Michalski*  
Ortsbürgermeister

A. Helbig, Ortsbürgermeisterin



ORTSCHAFT ZSCHERBEN

### **Bekanntmachung**

#### **Sitzung des Ortschaftsrates Zscherben**

Sehr geehrter Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer Sitzung des Ortschaftsrates Zscherben am

**Montag, 06.07.2020,  
um 18:30 Uhr,**

in das Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Zscherben Angersdorfer Str. 9, 06179 Teutschenthal OT Zscherben, ein.

#### **Tagesordnung: Öffentlicher Teil**

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und der Anwesenheit
- 2 Anträge zur Änderung der Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung

### **Information zur Bürgersprechstunde**

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, aufgrund der aktuellen Situation wird auch in diesem Monat keine Bürgersprechstunde stattfinden.

Für Ihre Anliegen oder Fragen erreichen Sie mich telefonisch unter 0176 / 70723809 oder per EMail unter [michalski-christoph@gmx.de](mailto:michalski-christoph@gmx.de).

Ich bitte um Ihr Verständnis!

*Christoph Michalski*  
Ortsbürgermeister

Wasser- und Abwasserzweckverband  
Saalkreis

### **Der Wasser- und Abwasserzweckverband Saalkreis informiert**

#### **Information an unsere Kunden zur geplanten, befristeten Senkung der Umsatzsteuersätze**

Am 3. Juni hat sich die Bundesregierung im Koalitionsausschuss auf ein umfassendes Paket zur Ankurbelung

der Konjunktion geeignet. Das geplante Konjunktur- und Krisenbewältigungspaket sieht vor, die reguläre Mehrwertsteuer vom 01.07. – 31.12.2020 von 19% auf 16% und den ermäßigten Mehrwertsteuersatz von 7% auf 5% abzusenken. Ab dem 01.01.2021 gelten dann wieder die erhöhten (alten) Sätze.

Die finale Beschlussfassung des Bundesrates zum Gesetzentwurf wird voraussichtlich noch in Juni 2020 erfolgen. Das Bundesfinanzministerium der Finanzen wird nach dem Gesetzgebungsverfahren ein Anwendungserlass/ BMF- Schreiben mit Anwendungsregeln für alle Unternehmen zur Verfügung stellen.

Der WAZV Saalkreis wird die Gesetzesänderung und die damit verbundenen Steuersenkungen sodann normenkonform umsetzen und die Verbraucherhaushalte entsprechend des Anwendungserlasses entlasten. Die Meldung eines Ablesestandes zum 30.06.2020 ist nicht erforderlich.

Eisner  
Verbandsgeschäftsführer

von 1864 (Deutsch-Dänischer Krieg), 1866 (Preußisch-Österreichischer Krieg oder auch Deutscher Krieg) und 1870/71 (Deutsch-Französischer Krieg). Eine später angebrachte Tafel gedenkt zudem der 113 Opfer des Ersten Weltkrieges aus Unterteutschenthal. Die Zeiten gingen nicht spurlos an diesem Monument vorüber: Die Inschriften sind heute weitestgehend verwittert. Auch die zahlreichen Zierden, wie das Eiserner Kreuz am oberen Ende des Obelisken, sind inzwischen verschwunden.

Unten links: Straße nach Halle

Heute die Alber-Heise-Str. mit Blick in Richtung Osten. Links im Bild, die ehemalige Buchhandlung und -binderei von Otto Thieme. In den Jahren der DDR war in dem Geschäftshaus ein Textilladen untergebracht. Als „Schuhhaus Streil“ wurde das Gebäude nach der Wende 1990 weitergenutzt. Seit 2006 befindet sich hier der Friseursalon „Schnittpunkt“ von Doreen Demuth.

Unten rechts: Zuckerfabrik Reußner & Co.

Die im Jahr 1864 am Abzweig nach Zscherben erbaute Fabrik wurde in den 1960ern zu einem Futtertrocknungswerk umfunktioniert. Nach jahrelangem Leerstand und Verfall wurden 2008 die letzten Ruinen auf dem Werksareal abgerissen. Mittlerweile befindet sich an dieser Stelle ein Supermarkt.

Mike Leske M.A.

(Literatur und Bildquelle: Mike Leske: Schöne Grüße - Ansichtskarten und Lithografien aus Eisdorf, Teutschenthal und Teutschenthal-Bahnhof, Halle 2016, S. 129.)

## NICHTAMTLICHER TEIL



GEMEINDE TEUSCHENTHAL

### Historische Ortsansicht No. 62

Ortschaft Teutschenthal (Unterteutschenthal), Lithografie, gel. 1908



Oben links: Panoramablick vom Schafberg in Richtung Oberteutschenthal

Oben rechts: Kriegerdenkmal in Unterteutschenthal  
Das als Obelisk gestaltete Kriegerdenkmal befand sich ursprünglich am Platz der Einheitsgemeinde und wurde noch in der ersten Hälfte des letzten Jahrhunderts neben die St.-Vitus-Kirche versetzt. Der Gedenkstein erinnert an die Gefallenen der drei Einigungskriege

### Alles Gute zum 100. Geburtstag

Der Bürgermeister Tilo Eigendorf überbrachte gemeinsam mit der Ortsbürgermeisterin Annegret Helbig unter Einhaltung der in der Pflegeeinrichtung geltenden Hygienevorschriften **Frau Martha Kaps** persönliche Glückwünsche zum **100. Geburtstag**.



Foto: Gemeinde Teutschenthal



ORTSCHAFT TEUSCHENTHAL

### Kindertagesstätte „Kleine Riesen“

#### Sachspenden für die Kita „Kleine Riesen“

Am 03.06.2020 durften sich die Kinder und Erzieher der Kita „Kleine Riesen“ gleich über zwei Sachspenden freuen: zum einen bekamen wir neue Holztische für den Spielplatz und zum anderen durften wir zwei Hochbeete für die Gartengestaltung in Empfang nehmen.

Die Bretter für die neuen Tische wurden uns von der Firma „Holzbau Berger“ gesponsert und auch direkt montiert, die Hochbeete kamen von Eltern der Gruppe „Zwerglinde“.



Fotos: Kita Kleine Riesen

Hiermit möchten wir uns recht herzlich beim „**Holzbau Berger**“, insbesondere beim **Firmenleiter Jens Berger** sowie bei **Familie Steinbrück** bedanken für diese schöne Aufwertung unseres Kindergartens!

*Die Kinder und Erzieher der Kita „Kleine Riesen“*

### Bücherei Teutschenthal



#### Ihre Bücherei informiert Antolin, Lesesommer und Bibfit

In ungewöhnlichen Zeiten werden unsere langjährigen Projekte, wie Lesesommer, Antolin und Bibfit, in Zusammenarbeit mit Schulen und Kindergärten, einmal anders stattfinden.

#### Antolin:

Die Festveranstaltung für alle Antolin-Teilnehmer kann in diesem Jahr nur im Hof und mit einer begrenzten Anzahl von Schülern, Eltern und Lehrern stattfinden.



Aufgrund der aktuellen Situation können wir nur die Schüler einladen, welche durch ihre erworbene Punktzahl, Preise und den begehrten Oscar erhalten. Die schriftlichen Einladungen erhalten die Familien persönlich.

Sollte auf Grund der Wetterlage die Prämierung im Hof nicht stattfinden können, muss diese entfallen. Die Preise können dann natürlich in der Bücherei abgeholt werden.

Alle Sieger finden Sie ab dem 8. Juli auch auf unserer Homepage ([www.buechereiteutschenthal.de](http://www.buechereiteutschenthal.de)).

#### Lesesommer:

Der diesjährige XXL-Lesesommer, eine landesweite „Sommerferien – Leseaktion“ steht vor der Tür, leider ohne Eröffnungsveranstaltung, aber dennoch warten viele neue fantastische Bücher auf alle Schüler von 1. bis 12. Klasse, die mitmachen wollen.



**Start ist der 13. Juli** – und während der Sommerferien

werden in allen Räumen der Bücherei Teutschenthal neue Bücher für jeden Geschmack präsentiert.



**2 Bücher über die Sommerferien lesen,  
2 Fragen zu jedem Buch beantworten und mit dem  
erworbenen Zertifikat eurer Bücherei sich eine gute  
Note verdienen**

#### **Bibfit:**

Wir möchten unser langjähriges Vorschulprojekt gerne noch zu einem schönen Abschluss bringen, so dass alle Kinder auch in diesem Jahr ihren Bibliotheksführerschein erhalten können. Zeitnah werden wir mit allen Erziehern der Vorschüler in Kontakt treten. Gerne dürfen Sie uns auch schon anrufen, falls es ihrerseits besonders interessante Ideen gibt.



Andere öffentliche Veranstaltungen sind zurzeit in den Räumlichkeiten der Bücherei noch nicht möglich. Veränderungen werden wir rechtzeitig bekanntgeben.

Ihre Bücherei ist selbstverständlich geöffnet, mit etwas veränderten Öffnungszeiten, auf Grund der vermehrten Reinigungsarbeiten und Zurückhaltung der Medien (Hygienekonzept):

**Dienstag und Donnerstag von 10.00 – 19.00 Uhr  
Freitag von 12.00 – 18.00 Uhr**

Bleiben Sie gesund und kommen Sie vorbei. Wir freuen uns auf Sie.

### **Hort „Crazy Kids“**

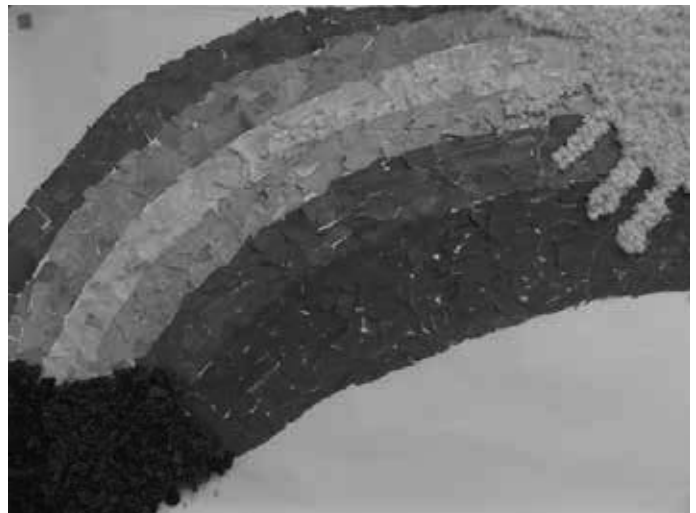
#### **„Crazy“ Coronazeit im Hort Teutschenthal**

Die Coronazeit ist auch hier im Hort sehr schwierig gewesen. Plötzlich waren die Gruppenräume und der Spielplatz von unserem Hort wie leer gefegt und fröhlich spielende Kinder waren nur noch eine Erinnerung in den Köpfen der Erzieherinnen. Wir hatten zwar Zeit Dinge zu schaffen, zu denen wir sonst kaum Gelegenheit hatten,

aber alles ohne unsere sonst so zahlreichen Kinder hat das alles keinen Spaß gemacht.

Unsere Gedanken waren bei unseren Kindern und ihren Familien und wir hofften, dass sie diese schwierige Zeit so gut es geht überstehen und gesund bleiben.

Per Post suchte jede Erzieherin Kontakt zu „Ihren“ Kindern und konnte sich über viele schöne Antworten in Form von Mal- und Bastelarbeiten, Briefen und Fotos freuen.



Für die Eltern und Familien war es eine harte Aufgabe, die ganze Betreuungssituation für ihre Kinder alleine zu stemmen, denn nur in besonderen Notfällen und mit vielen Gesetzen und Papierkram verbunden, durften einzelne Kinder die „Notbetreuung“ besuchen.



Fotos: Hort Crazy Kids

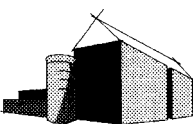
Auf diesem Weg möchten wir uns ganz herzlich für die Kooperation und das Verständnis der Eltern in dieser schwierigen Situation bedanken.

Wir freuen uns sehr auf den Tag, an dem das Hortgeschehen wieder normal abläuft und unser Haus endlich, wie sonst auch, mit vielen fröhlichen Kindern gefüllt ist.

*Das Hortteam der „Crazy Kids“*



**Theaterverein  
Teutschenthal**  
Maerkerstraße 30  
06179 Teutschenthal



## 25 Jahre Teutsches Theater Teutschenthal

### Veranstaltungen Juni und Juli 2020

**Samstag, 27.06.2020 um 20:00 Uhr**

**Vom Schwindel verweht** – Kabarett von und mit Ralph Richter

**Samstag, 04.07.2020 um 20:00 Uhr**

**Erbschleicherei** – Eine heitere Rechtsberatung von und mit Lutz Teetzen

**Samstag, 11.07.2020 um 20:00 Uhr**

**„Best of - Orient meets Okzident - getanzte Weiblichkeit“**

Neuigkeiten auch unter [www.dorftheater-teutschenthal.de](http://www.dorftheater-teutschenthal.de)  
Programmänderungen vorbehalten.

Liebe Theaterfreunde,

alle reden von Corona, wir auch, aber wir sind wieder für Sie da.

Die 6. Verordnung unserer Landesregierung zur Eindämmung des Coronavirus ermöglicht es uns nunmehr, unser Theater wieder für den Publikumsverkehr zu öffnen. Wir haben hierzu ein Hygienekonzept erarbeitet, das für unsere Veranstaltungen zu beachten ist.

Für Ihre Hilfe und Unterstützung in dieser schwierigen Zeit möchten wir uns bedanken, besonders für die noch nach unserer letzten Veröffentlichung eingegangenen Spenden bei Wolfgang van der Hülsen, Ulrich Rosenfeld, Helmut Störmer und Dieter Woepe.

Für **Samstag, den 27.06.2020 um 20:00 Uhr** konnten wir Ralph Richter für ein Gastspiel gewinnen. In seinem Kabarettprogramm **„Vom Schwindel verweht“** geht es nicht um Verschwörungstheorien, sondern schlichtweg u.a. um die Frage, ob jemand der schwindelt, die Wahrheit nicht wenigstens gedacht hat. Lassen Sie sich also überraschen, wie der charmante Kabarettist diese Fragen in den knapp 2 Stunden seines Programms beantworten wird.

Am **Samstag, den 04.07.2020** wird Lutz Teetzen mit seinem Programm **„Erbschleicherei“** bei uns auftreten. Der gesamte Erlös dieser Veranstaltung kommt unserem Theaterverein zugute. Lutz Teetzen ist Rechtspfleger am Amtsgericht Weißenfels und Dozent an der Hochschule für Wirtschaft und Recht Berlin. Bei seinem Programm handelt es sich jedoch nicht um eine Rechtsberatung im Sinne des Rechtsdienstleistungsgesetzes. Sie können an diesem Abend amüsante Kleinkunst zum Mitdenken erleben. Mit einer Mischung von juristischer und komödiantischer Darbietung ist dieses Programm einzigartig und bekommt durch einen kräftigen Schuss Humor die richtige Würze. Nebenbei erhalten Sie auch Tipps, um Vermögensströme (auf sich?! ) lenken zu lassen.

Die sicher Ihnen schon bekannten Mädels Yvesque, Salumeh, Kyra und Nasrin wollen uns **am Samstag, den 11.07.2020 um 20:00 Uhr** nochmals auf einzigartige Weise quer durch den Orient mit einem aufregenden Mix aus klassischen und modernen orientalischen Tänzen mit einem kleinen Best of - Programm aus der Reihe **„Orient meets Okzident“** begeistern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch, bitten jedoch die nachfolgenden **Hinweise zur Veranstaltungsdurchführung und zu den Kartenvorbestellungen auf der Grundlage unseres Hygienekonzeptes zu beachten:**

– Für die Veranstaltung ist eine Vorreservierung und telefonische Anmeldung erforderlich, die ausschließlich von Montag bis Freitag über die Telefonnummer: 0345/2029895 oder 034601/22697 erfolgen muss. Bei der telefonischen Vorbestellung sind bereits die Kontaktdaten (Name, Anschrift und Telefonnummer) anzugeben, sodass der Einlass zur Veranstaltung reibungslos verläuft.

– Bei Einlass bitten wir darauf zu achten, dass ein Sicherheitsabstand von mindestens 1,5 m eingehalten wird und bis zum Einnehmen der Plätze ein Mund- Nasenschutz zu tragen ist.

Da auf der Grundlage des Hygienekonzeptes die Besucherzahl begrenzt ist, erfolgt der Einlass nur nach verbindlicher Vorreservierung.

Wir wünschen Ihnen dennoch viel Spaß und gute Unterhaltung. Halten Sie uns weiterhin die Treue.

Dr. Günter Scholz

- Vereinsvorsitzender -

### Ortsfeuerwehr Teutschenthal & Florian Teutschenthal e.V.



Liebe Bürgerinnen und Bürger, am 04.07.2020 ist es endlich wieder soweit. Der Blutspendedienst vom Deutschen Roten Kreuz und die Ortsfeuerwehr Teutschenthal laden alle herzlichst in das Gerätehaus der Ortsfeuerwehr Teutschenthal (Am Stadion 6 – Teutschenthal Mitte) ein, um ihr Blut zu spenden.

### Warum sollte ich mein Blut spenden?

Jeder kann einmal in die Lage kommen, Blut zu benö-

tigen.

Der hohe Bedarf an Blut ist in erster Linie eine Folge des medizinischen Fortschritts. Viele Operationen, Transplantationen und die Behandlung von Patienten mit bösartigen Tumoren sind nur dank moderner Transfusionsmedizin möglich geworden. Statistisch gesehen wird das meiste Blut inzwischen zur Behandlung von Krebspatienten benötigt. Es folgen Erkrankungen des Herzens, Magen- und Darmkrankheiten, Sport- und Verkehrsunfälle. Bei schweren Unfällen kann es vorkommen, dass wegen bestimmter innerer Verletzungen mindestens zehn Blutkonserven pro Unfallopfer bereitstehen müssen. Gerade in der jetzigen Zeit, ist es umso wichtiger, dass die Blutbanken volle Läger haben.

#### Nice to now:

Ein großer Teil aller Bundesbürger ist mindestens einmal im Leben auf das Blut anderer angewiesen.

**Deswegen sollten Sie nicht zögern und uns am Samstag, den 04.07.2020 von 11:00 – 14:00 Uhr in der Freiwilligen Feuerwehr, Am Stadion 6 in Teutschenthal, besuchen kommen.**

Für ordentliche Verpflegung und Getränke wird natürlich gesorgt. Weiterhin gibt es für jeden Spender ein kleines Geschenk. Wir freuen uns auf Sie.

*Die Ortsfeuerwehr Teutschenthal & der Florian Teutschenthal e.V.*



#### Teutschenthaler Schachclub e. V.

#### Wiederaufnahme des Trainingsbetriebes ab 12. Juni

Nach der Freigabe des KGZ Teutschenthal durch die Gemeinde legte der Teutschenthaler SC ein Konzept, in dem alle vorgeschriebenen Coronamaßnahmen enthalten waren, vor. Es wurden schachspezifische Eigenheiten eingearbeitet. Es können nur maximal 10 Schachfreunde aus dem eigenen Verein, vorerst nur Erwachsene, trainieren. Der Nachwuchs wird voraussichtlich nach den großen Ferien wieder einsteigen. Für sie ist Heimtraining bzw. Onlineschach ein guter Ersatz.

#### Bezirksliga U 10 : Saison 20 19 / 20 wird abgebrochen

Nach einer Rücksprache mit allen betroffenen Vereinen wurde die Weiterführung der Punktspiele in dieser Klasse abgesetzt. Nach 7 von 9 Runden ist der SV Roter Turm Halle Bezirksmeister und qualifiziert sich mit den Tabellenzweiten SF Hettstedt für das Landesfinale.

Für den Teutschenthaler SC spielten Björn Wötzel, Gustav Grünewald, Emma Unsöld, Julian Stübner und Erwin Johansen. Björn holte ausgezeichnete 6,5 Punkte, Gustav 2,5 Punkte und Emma 2,0 Punkte. In der Tabelle wurde der 8. Platz von 10 Mannschaften erreicht.

#### Training beim Teutschenthaler SC

**Jeden Freitag ab 17 Uhr Nachwuchs und ab 19 Uhr Erwachsene im Kultur und Gemeindezentrum in Teutschenthal, Schafberg , Bühneneingang. Jeder ist**

recht herzlich eingeladen mal vorbeizuschauen und selbst Schach zuzuspielen, ganz unverbindlich.

**Weitere Informationen über uns im Internet !  
[www.Schachverein-Teutschenthal.de](http://www.Schachverein-Teutschenthal.de)**

*Joachim Walter*



#### ORTSCHAFT ZSCHERBEN

#### TSV Schwarz-Weiß Zscherben

#### Aktivitäten in unserem Vereinsleben

Das Jahr 2020 hatte gut angefangen in unserem Verein. Alle Abteilungen hatten mit dem Training begonnen und man bereitete sich auf die kommende Saison vor.

Als neue Abteilung sollte die Abteilung eSport hinzukommen. Das Gründungskonzept lag bereits vor.

Unser neuer Pächter im Sportlerheim, Muhamad Scheichmus, hat gut Fuß gefasst und seine erste Karnevalssaison in Zscherben mit Bravour gemeistert. Unser Ortsbürgermeister Christoph Michalski lud am 17.01.2020 alle Vereine des Ortes zu einer Zusammenkunft betreffs gemeinsamer Vereinsarbeit ein, an welcher auch die TSV teilnahm und was von allen Vereinen begrüßt wurde.

Im TSV-Vorstand wurden Pläne geschmiedet für das Sportfest im Sommer und anstehende Arbeiten auf dem Sportplatzgelände. Gemeinsam mit der Fa. Beuche wurde im Januar mit der Baumfällaktion auf dem Sportplatz begonnen, bei welcher unsere Sportler kräftig mit anpackten.



Leider konnte diese Aktion wetterbedingt nicht ganz zu Ende gebracht werden und wird zum Jahresende fortgesetzt.

Unsere Sportler waren aber auch an anderer Stelle handwerklich aktiv. So halfen sie tatkräftig bei den Um-



bauarbeiten in der Küche des Sportlerheimes mit und in der Turnhalle wurden neue Deckenleuchten angebracht.

Es gab noch viele Pläne im TSV-Vorstand und in allen Abteilungen für dieses Jahr. Doch dann kam Corona und nichts war mehr, wie es mal war. Alles lag auf Eis. Doch unsere Sportler ließen sich davon nicht entmutigen und fanden andere Beschäftigungen, wie sie die sportfreie Zeit überbrücken.

Gemeinsam mit Christian Strube wurde Anfang Mai am Sportlerheim eine Pergola gebaut. Auch unser neuer Pächter Muhamad war fleißig mit zugange und freute sich über das Ergebnis.



Fotos: TSV Schwarz-Weiß Zscherben

Christian Strube ist es auch, der sich um alle handwerklichen Belange in unserem Verein kümmert und für Ordnung auf unserem Sportplatzgelände sorgt. Für alles hat er eine Lösung und ist zur Stelle, wo immer seine Hilfe von Nöten ist. Für unseren Verein ist er ein echter Hauptgewinn. Dafür gebührt ihm ein herzliches Dankeschön.

Ein großes Dankeschön geht auch an die Firma Wölbling Transporte.



Sie hat unserem Verein Ende Mai 75 Tonnen Sand gesponsert, der von unseren Sportlern auf die beiden Beachplätze und dem Sportplatz verteilt wurde. Das war schon eine tolle, aber auch mit viel Muskelkraft verbundene, Aktion.



Für unsere Zuschauer, wenn es dann mal wieder Spielbetrieb gibt, werden zur Zeit neue Sitzgelegenheiten gebaut. Der Anfang ist bereits gemacht. Auch hier hat Christian Strube das Zepter in der Hand.



Wir alle hoffen, dass bald Normalität in den Spielbetrieb unserer Abteilungen einkehrt und unsere Sportler sich auch wieder dem Sport widmen können.

Wir möchten auf diesem Wege allen Sportlern und Helfern ein herzliches Dankeschön sagen für ihre tollen Leistungen, mit denen sie für den Verein sehr viel bewirkt haben. All diese Aktionen haben gezeigt, was ein gutes Vereinsleben ausmacht.

Im Namen des Vorstandes der TSV Schwarz-Weiß Zscherben

*Hannelore Gubsch  
Schriftführer*

---

## Katholische Gemeinde Zappendorf-Dörlau

---

Katholische Gemeinden „St. Elisabeth“ Zappendorf,  
„Maria Königin“ Dörlau, „St. Petrus“ Wettin

**14. Sonntag im Jahreskreis**  
04.07. 17.00 Uhr Heilige Messe in Zappendorf  
07.07. 08.30 Uhr Heilige Messe in Köchstedt  
09.00 Uhr Heilige Messe in Wettin  
10.30 Uhr Heilige Messe in Dörlau

		<b>15. Sonntag im Jahreskreis</b>	Anzeigenteil
11.07.	17.00 Uhr	Heilige Messe in Zappendorf	
12.07.	09.00 Uhr	Wortgottesfeier in Wettin	
	10.30 Uhr	Heilige Messe in Dölau	
		<b>16. Sonntag im Jahreskreis</b>	
18.07.	18.00 Uhr	Heilige Messe in Wettin	
19.07.	08.30 Uhr	Heilige Messe in Köchstedt	
	10.30 Uhr	Heilige Messe in Dölau	
		<b>17. Sonntag im Jahreskreis</b>	
25.07.	17.00 Uhr	Heilige Messe in Zappendorf (Kirchwehfest)	
26.07.	09.00 Uhr	Heilige Messe in Wettin	
	10.30 Uhr	Heilige Messe in Dölau	
		<b>18. Sonntag im Jahreskreis</b>	
01.08.	18.00 Uhr	Heilige Messe in Wettin	
02.08.	08.30 Uhr	Heilige Messe in Köchstedt	
	10.30 Uhr	Heilige Messe in Dölau	
		<b>19. Sonntag im Jahreskreis</b>	
08.08.	17.00 Uhr	Heilige Messe in Zappendorf	
09.08.	09.00 Uhr	Heilige Messe in Wettin	
	10.30 Uhr	Wortgottesfeier in Dölau	
		<b>20. Sonntag im Jahreskreis</b>	
15.08.	18.00 Uhr	Heilige Messe in Wettin	
16.08.	08.30 Uhr	Heilige Messe in Köchstedt	
	10.30 Uhr	Heilige Messe in Dölau (Patronatsfest)	
		<b>21. Sonntag im Jahreskreis</b>	
22.08.	17.00 Uhr	Heilige Messe in Zappendorf	
23.08.	09.00 Uhr	Heilige Messe in Wettin	
	10.30 Uhr	Heilige Messe in Dölau	
		<b>22. Sonntag im Jahreskreis</b>	
29.08.	18.00 Uhr	Heilige Messe in Wettin	
30.08.	08.30 Uhr	Heilige Messe in Köchstedt	
	10.30 Uhr	Heilige Messe in Dölau	

Nun scheint die erste Corona-Welle vorüber zu sein und wir dürfen – wenn auch unter Einhaltung der Hygienevorschriften - wieder Gottesdienste feiern. So kann ich Ihnen diese - oben stehende - zur Kenntnis geben. Denn wenn wir Gottesdienst feiern können und dürfen, so hat er einen aktiven und einen passiven Aspekt:

Aktiv: Wir nehmen uns Zeit für Gott und wollen uns für Ihn öffnen, Ihm danken, loben und preisen und d i e n e n.

Und passiv: Gott ist für uns da, Er wendet sich uns zu und Er will auch uns dienen: Jesus sagt: „Ich bin gekommen, damit sie das Leben haben und es in Fülle haben.“ (Joh 10,10).

Ihnen allen wünsche ich Gottes Segen und werden oder bleiben Sie gesund! Pfarrer Werner

*Pfr. Johannes Werner  
Dr. Hans-Litten-Str. 5  
06120 Halle/Saale  
E-Mail: pfr.j.werner@web.de*